

Distr.  
LIMITED  
  
A/C.5/48/L.7  
2 December 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 120 повестки дня

ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ  
КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя после  
неофициальных консультаций

А

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций 1/ и фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев 2/, за период, закончившийся 31 декабря 1992 года, а также резюме основных заключений и выводов Комиссии ревизоров в отношении мер по исправлению положения 3/,

отмечая шаги, предпринятые административными руководителями и руководящими органами Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с целью надлежащего рассмотрения и внимательного изучения рекомендаций, содержащихся в представленных ранее докладах о результатах ревизий, с учетом замечаний Комиссии ревизоров, изложенных в приложениях к их нынешним докладам,

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 5D  
(A/48/5/Add.4).

2/ Там же, Дополнение № 5E (A/48/5/Add.5).

3/ A/48/230.

1. признает, что Комиссия ревизоров проводит свои обзоры на всеобъемлющей основе, как того требует положение 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, и выражает свою признательность Комиссии ревизоров за конструктивные и конкретные рекомендации, содержащиеся в ее докладах;

2. утверждает финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и заключения и доклады Комиссии ревизоров, касающиеся вышеупомянутых организаций;

3. утверждает также краткое резюме основных заключений, выводов и рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении мер по исправлению положения;

4. с обеспокоенностью отмечает, что Комиссия ревизоров вынесла заключение в отношении финансовых ведомостей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций с оговорками, и в этой связи подтверждает важность соблюдения Финансовых положений Организации Объединенных Наций, особенно положений 4.1 и 13.2;

5. утверждает все рекомендации и заключения Комиссии ревизоров;

6. просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев внедрить усовершенствованные системы управления финансовыми средствами, которые позволят эффективно и экономично выполнять его программу и приведут к уменьшению масштабов постоянного превышения обязательств над средствами.

## В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/211 от 23 декабря 1992 года, особенно ее пункты 9 и 10,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 4/ об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе за период, закончившийся 31 декабря 1991 года 5/,

1. признает роль Комиссии ревизоров в осуществлении всеобъемлющих ревизий финансовых средств Организации Объединенных Наций и ее организаций и программ;

2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров 4/ и предлагает Комиссии ревизоров рассмотреть этот доклад при последующем развитии своих рекомендаций в ее докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии;

---

4/ A/48/516.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 5 (A/47/5).

3. с глубокой обеспокоенностью отмечает, что за исключением нескольких случаев, заслуживающих высокой оценки, большинство организаций и программ системы Организации

Объединенных Наций не приняли никаких мер по выполнению просьб, содержащихся в пунктах 9 и 10 резолюции 47/211;

4. настоятельно призывает административных руководителей Центра по международной торговле, Университета Организации Объединенных Наций, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов полностью выполнить пункты 9 и 10 резолюции 47/211;

5. подтверждает свою просьбу к административным руководителям организаций и программ системы Организации Объединенных Наций представить Ассамблее на ее возобновленной сорок восьмой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклады о мерах, которые приняты или будут приняты во исполнение рекомендаций Комиссии ревизоров, включая графики их осуществления;

6. предлагает административным руководителям при подготовке вышеупомянутых докладов уделить особое внимание рекомендациям Комиссии ревизоров, касающимся закупок, найма консультантов и материальной собственности в рамках миссий на местах, и в этой связи просит также Комиссию ревизоров в ходе своих ревизий за двухгодичный период 1992-1993 годов этим вопросам уделить особое внимание;

7. просит Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ системы Организации Объединенных Наций одновременно с представлением рекомендаций Комиссией ревизоров Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам представить Генеральной Ассамблее свои ответы и указать меры, которые будут приняты во исполнение этих рекомендаций наряду с соответствующими графиками;

8. просит также Генерального секретаря и административных руководителей обратить внимание в таких докладах на те рекомендации Комиссии ревизоров, для осуществления которых необходимо принятие решений Генеральной Ассамблеей.

С

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои решения 46/445 от 20 декабря 1991 года и 47/449 от 22 декабря 1992 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о стандартах учета 6/,

---

6/ А/48/530.

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря 6/;

2. принимает к сведению стандарты учета системы Организации Объединенных Наций, содержащиеся в приложении к докладу Генерального секретаря, и просит Генерального секретаря и административных руководителей организаций и программ системы Организации Объединенных

/...

Наций принять эти стандарты во внимание при подготовке своих финансовых ведомостей за период, заканчивающийся 31 декабря 1993 года;

3. принимает также к сведению планы организаций в отношении применения и развития стандартов учета системы Организации Объединенных Наций, которые отражены в пунктах 9 и 11 доклада Генерального секретаря, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад по этому вопросу.

D

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что Организация Объединенных Наций и большинство ее организаций и программ имеют двухгодичный финансовый период, а срок полномочий членов Комиссии ревизоров составляет три года,

предлагает Комиссии ревизоров в консультации с Генеральным секретарем представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад о последствиях продления срока полномочий членов Комиссии ревизоров до четырех или шести лет.

-----